Ji bo agahîya berfireh an gengejî bi navnîşan ên jêr ve hun dikarin têkîlî deynin:

Li siwîss zewac û şû/kulfet
Agadarîya nivîskî jibo malbatan

Büroya şewirmendî, ya herdu çandan evin:

- www.zwangsheirat.ch – Têkîlîya yekem bi E-Mail
- Büroya bîyanîyan ya Baselland, ald Tel: 061 827 99 10
- GGG Şewirmendî jibo biyanîyan (Basel Stadt), Tel: 061 206 92 22
- Büroya şewirmendî jibo malbat û kesên bê welatî, Tel: 061 271 33 49

Büroya şewirmendîya malbatan:

- Kanton Basel-Stadt: Şewirmendîya perwerde ya malbatan, Tel: 061 686 68 68
- Kanton Basel-Land: Hun dikarin ew navnişanan vê rupelê de bibînin www.fejb.ch an jî vegerin li büroya Bîyanîyan ya Baselland ald

Di teqezîyê de:

- Polizeinotruf, Tel: 117
- Alîkarîya boraqên Baselê, Tel: 061 205 09 10

Heger rewşa we ne di cîhde be û zarokên we çawa xwedî li pêşeroja xwe derkevin? Di rupelên jêr de derbarê zewac û li Siwîss zewac navnîşanên têkîlî û agadarî hunê bibînin.

GGG Ausländerberatung

ald Ausländerdienst Baselland

PROJEKTE GEGEN ZWANGSHEIRAT

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Unterstützt durch den Integrationskredit des Bundes (BFM)

Mit freundlicher Genehmigung von www.zwangsheirat.ch

Kurdisch

«Ya girîng zarokên me bi heskirin û bidil bizewicin:»
(Davide Maniscalco, 45salîye, li Sizilien ji dayîkbuye, 17 Salin ku li Siwîss dijî û Helen Maniscalco-Schwarzentruber , 41salîye, li Basel ji dayîkbuye)

222981_kurdisch.indd 1

9.6.2011 8:05:50 Uhr

Rewşa zagonî ya Swîss

Ji bo zewac divê mirov hijdeh salî be: Kesên ku hijdeh salî ya xwe tije kirine dikarin bizewicin û bibin malbat.

Kes, lê tu kes bi zorê nikare bê zewicandin, her yek zewacê xwe de azade: Zewac di navbêyna dû kesandeye, kî bixwaze bi kêre bizewice azade. Di navbeyna malbatê de pirsgrêkek çêbe mirov dikare li ser zavaca wan biaxife an vê zewacê bi davî bîne.

Jibo mêr û jinan li hemu der mafên wekhevî: Jin jî wek mêran di hemî tiştan de bi mafin, nêrînên wan jî di giranîya nêrînên mêrane.

Mafê hemî jin û mêran heye ku hev û du berdin (zewaca xwe bidavî bikin): Carcaran çareserî hev û du berdane. Ger ew bixwazin bi dadgehî mafê wan ya hev û du berdan heye, yekalî mafê hevberdan jî her tim heye. Her dû alî gawa bixwazin dikarin bi destura dadgehê biryar bigohirînin.

Çandên cûda bi mafên cûdane, di vê babetê de «zevac û jin anmêr» pêymaneke cûda pêkanîne, lê li Siwîss mafên cûda hene ku li jor me nivîsîne. Ji ber wê jî zu bi zu çandên cûda li hember hev tên, malbat jî hertim ji bo zarokên xwe tıştên herî baş daxwazdikin.

Dê û Bavêminên hêja,

Demeke dirêj şunda nameyek wusa nivîsandin ji bo min geleke zore. Cûdabuyina me bi min pir zor hat, gelek şevan bê xewn mam. Raste, ez jî her roj bala wî de bum: Dibe ku hêvî şikestî bu bi hêrs an jî bi sek bu. **Ez baş dizanim., tu ji bo min tiştên baş difikirî lê ez jî pir ji te hesdikim, lê jîyana xwe bi kesê ku hesneki re nikari bimeşîni. Bê heskirin zewac nameşe.**

Bi kerema xwe bi mere nebe u ji min aciz nebe! Tu navbeyna zarokti û ciwantîya minî, ez bi xwe dixwazim rêya xwe bibînim. Ev rê ji bo te dibe ku hêsan nebe lê ez soz didim te ku ev jibo min dil xwesîyêk be. **Ez bi hêvîyek xurt difikirim ku bê neyartî rojeke bi kêfxwesî em de bikaribin bên ba hev.** Ez dikarim hilbijêrim, hêvîya min eve ku, ez jî wek malbata xwe bim.

Ji dil Kîza we

«Ez ne li dijî kewneşopîyême lê dijî zewaca zorê me.»
(Şheriban Akyıldız, 36 salîye, ji Tirkî hatîye.
Medya, 13 salî, û Arya, 7salîye, Li Siwîss ji dayîkbune.)

«Kîza min bixwe bijartîye. Ev ji bo min girînge.»
(M. Hassan Rahimifar, 59 salîye, 1998 an de ji Iran hatîye Siwîss.
Elnaz, 21 salî, û Eliza jî 16 salîye, ji 2000 an vir li Siwîss dijîn)